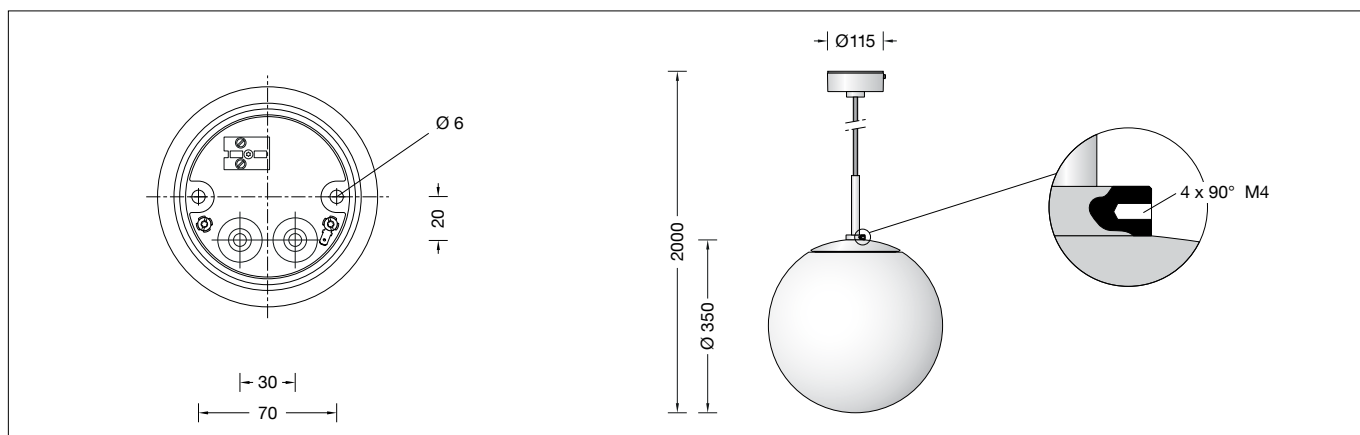


BEGA**66 105**

Luminaria de suspensión
Apparecchio a sospensione
Pendelarmatuur

IP 64



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de suspensión con luz de radiación libre para el montaje en pasajes, galerías y pasos.

En caso de montaje en el exterior, la luminaria debe ser asegurada contra movimientos oscilantes continuos causados por el viento.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Color blanco
Esfera de material sintético blanco
Junta de silicona
4 agujeros con rosca M4 para el alojamiento de dispositivos de amarre
Placa de montaje con 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 6 mm · Distancia 70 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 7-10,5 mm
Cable de suspensión H05RRD3-F 3G 1[□] con 2 cables de acero · color negro
Terminal de conexión 2,5[□] con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
Portalámpara E 27
Clase de protección I
Tipo de protección IP 64
Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua
Resistencia contra impacto IK05
Protección contra los choques mecánicos < 0,7 julios
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,8 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio a sospensione con luce a fascio libero per il montaggio in passaggi e gallerie.
In caso di montaggio in spazi esterni l'apparecchio deve essere protetto contro movimenti oscillatori causati dal vento.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Colore bianco
Cono in plastica bianca
Guarnizione in silicone
4 fori con filettatura per l'inserimento di dispositivi di ancoraggio
Piastra di montaggio con 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 6 mm · Distanza 70 mm
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento $\varnothing$ 7-10,5 mm
Sospensione a fune H05RRD3-F 3G 1[□] con 2 funi in acciaio · Colore nero
Morsetto 2,5[□] con presa a spina fissan
Collegamento conduttore di protezione
Montatura E 27
Classe di isolamento I
Protezione IP 64
Stagno alla polvere e protetto da spruzzi d'acqua
Protezione antiurto IK05
Protezione contro urti meccanici < 0,7 Joule
CE – Simbolo di conformità
Peso: 3,8 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

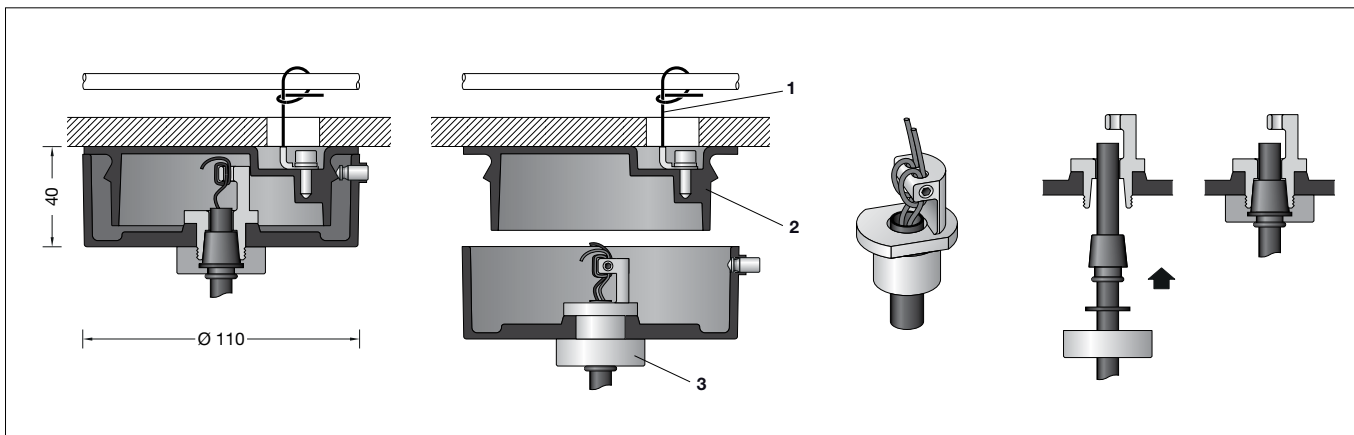
Pendelarmatuur met vrijstralend licht voor de montage in passages, galeries en doorgangen.
Bij de montage buiten dient het armatuur tegen permanente pendelbewegingen door de wind worden beveiligd.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kleur wit
Kunststof bol wit
Siliconenaafdichting
4 gaten met schroefdraad M4 voor de montage van de afspanmogelijkheden
Voetplaat met 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 6 mm · Afstand 70 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel $\varnothing$ 7-10,5 mm
Snoerpendel H05RRD3-F 3G 1[□] met 2 staalkabels · kleur zwart
Aansluitklem 2,5[□] met stekkerverbinding
Aardaansluiting
Fitting E 27
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 64
Stofdicht en beschermd tegen spatwater
Stootvastheid IK05
Bescherming tegen mechanische stoten < 0,7 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 3,8 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.



Montaje

Abir la caja de montaje para establecer la conexión a la red. En caso de montar la luminaria en lugares de reunión, el cable de acero **1** se tiene que fijar firmemente con un cuerpo de edificio no inflamable; véase el plano. Bloquear el extremo del cable de acero **1** en la parte posterior de la placa de montaje **2** con un tornillo Allen M5. Pasar el cable de alimentación por la entrada para cables de la placa de montaje. Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica. Establecer la conexión de puesta a tierra entre la caja de montaje y la placa de montaje. Introducir el conector hasta el tope. Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente. Atornillar la caja de montaje firmemente con la placa de montaje.

Acortar el cable de suspensión

El cable solo se debe acortar en la caja de montaje. Desconectar el cable del dispositivo de enchufe y del conductor de toma de tierra. Soltar los tornillos de sujeción (tornillos Allen M4) para los cables de soporte. Retirar los cables de soporte de los agujeros de sujeción. Desenroscar la tuerca redonda **3** y retirar el cable con la junta de la rosca. Acortar el cable a la longitud deseada. Insertar la arandela de presión en la tuerca redonda e introducir la junta en la tuerca redonda. Engrasar ligeramente el cable y pasarlo por la tuerca redonda y la junta. Enroscar la tuerca redonda hasta el tope en la caja de montaje. Desguarnecer el cable e introducir los cables de soporte en los agujeros de sujeción en el soporte de cable, tensando firmemente. Apretar firmemente los tornillos de sujeción M4. Acortar los cables de acero que sobresalgan y protegerlos con terminales.

Montaggio

Per il collegamento alla rete, aprire la scatola di montaggio. Se l'apparecchio viene montato in luoghi di assemblea, la fune in acciaio **1** deve essere collegata saldamente e in modo rigido con una struttura architettonica non infiammabile - vedi disegno. Fissare l'estremità della fune in acciaio **1** sul retro della piastra di montaggio **2** utilizzando una vite con esagono incassato M5. Inserire il cavo di allacciamento alla rete facendolo passare attraverso l'ingresso cavi della piastra di montaggio. Fissare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione tra la scatola di montaggio e la piastra di montaggio. Inserire il raccordo a innesto fino a battuta. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente. Avvitare saldamente la scatola di montaggio con la piastra di montaggio.

Accorciamento della sospensione a fune

Accorciare il cavo solo all'interno della scatola di montaggio. Disconnettere il cavo di presa a spina fissa e il conduttore di protezione. Allentare le viti di regolazione - esagono incassato M4 - per funi portanti. Estrarre le funi portanti dai fori di fissaggio. Svitare il dado circolare **3** ed estrarre il cavo con la guarnizione dal collegamento a vite. Accorciare il cavo portandolo alla lunghezza desiderata. Inserire il disco pressore nel dado circolare e premere la guarnizione verso quest'ultimo. Ingrassare leggermente il cavo e farlo passare attraverso il dado circolare e la guarnizione. Avvitare il dado circolare fino a battuta con la scatola di montaggio. Isolare il cavo e introdurre in modo rigido le funi portanti nei fori di fissaggio in corrispondenza del supporto fune. Serrare a fondo le viti di regolazione M4. Accorciare le funi in acciaio sporgenti e proteggerle con boccole terminali.

Montage

Open de montagedoos voor de netaansluiting. Wanneer het armatuur in vergaderruimtes wordt gemonteerd, moet de staalkabel **1** strak met een niet brandbaar stevig bouwlichaam worden verbonden - zie tekening. Zet het kabeleinde van de staalkabel **1** op de achterkant van montageplaat **2** vast met de inbusschroef M5. Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat. Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand. Breng de aarddraadverbinding tussen montagedoos en montageplaat tot stand. Duw de steekverbinding tot aan de aanslag. Let erop dat de afdichting juist zit. Schroef de montagedoos vast aan de montageplaat.

Verkorten van de snoerpendel

De kabel mag alleen in de montagedoos worden ingekort. Maak de kabel van steekverbinding en aarddraad los. Draai de vastzetschroeven - inbusschroef M4 - voor de draagkabels los. Trek de draagkabels uit de klemgaten. Schroef de ronde moer **3** los en trek de kabel met de afdichting uit de schroefverbinding. Kort de kabel in tot de gewenste lengte. Leg de drukschijf in de ronde moer en druk er de afdichting in. Vet de kabel lichtjes in en steek hem door de ronde moer en de afdichting. Schroef de ronde moer tot de aanslag vast met de montagedoos. Isoleer de kabel en trek de draagkabels in de klemgaten aan de kabelhouder strak aan. Draai de vastzetschroeven M4 stevig vast. Kort uitstekende staalkabels in en breng eindafsluitingen aan.

Fuente de luz

Luminaria con portalámparas E 27
Potencia de la lámpara máx. 150 W
Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E

Fuente de luz suministrada
lámpara LED BEGA **13590**
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Eficiencia de la luminaria: 83 %

Para esta luminaria hay otras fuentes de luz LED BEGA disponibles:

13584 LED 7 W · 805 lm · 3000 K
13586 LED 7 W · 805 lm · 3000 K regulable
13588 LED 8 W · 1055 lm · 3000 K
13592 LED 12 W · 1400 lm · 3000 K regulable

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

Instalar la lámpara

Instalar la lámpara.
Insertar la esfera de cristal opal en el plato de soporte y centrarla. Apretar uniformemente los tornillos en el plato de soporte.
Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente.

Cambio de lámparas · Mantenimiento

Abrir la luminaria: Soltar los tornillos del plato de soporte. Aflojar los tornillos hasta que el borde de apoyo del orificio de la esfera se encuentre al descubierto. Retirar la esfera de cristal opal del plato de soporte. Cambiar las lámparas. Limpiar la luminaria. Utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes. Comprobar y reemplazar la junta en caso necesario. Insertar la esfera de cristal opal en el plato de soporte y centrarla. Apretar los tornillos en el plato de soporte. No utilizar un limpiador de alta presión para efectuar los trabajos de limpieza.

Lampada

Apparecchio con attacco E 27
Potenza della lampada max. 150 W
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Lampada fornita in dotazione
Lampada a LED BEGA **13590**
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Efficienza dell'apparecchio: 83 %

Per questi apparecchi sono disponibili ulteriori lampadine a LED BEGA:

13584 LED 7 W · 805 lm · 3000 K
13586 LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimmerabile
13588 LED 8 W · 1055 lm · 3000 K
13592 LED 12 W · 1400 lm · 3000 K dimmerabile

Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

Inserire la lampada

Inserire la lampada.
Inserire il globo in vetro opale nel piattino di supporto e centrarlo. Serrare in modo uniforme le viti del piattino di supporto.
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Sostituzione della lampada · Manutenzione

Aprire l'apparecchio: Allentare le viti del piattino di supporto. Allentare le viti fino a che il labbro dell'apertura della sfera non risulta libero. Rimuovere la sfera in vetro opale dal piattino di supporto. Sostituire le lampade. Pulire l'apparecchio. Utilizzare solo detergenti privi di solvente. Verificare la guarnizione ed eventualmente sostituirla. Inserire il globo in vetro opale nel piattino di supporto e centrarlo. Serrare le viti del piattino di supporto. Non utilizzare pulitori ad alta pressione per i lavori di pulizia.

Lichtbron

Armatuur met lampvoet E 27
Lampvermogen max. 150 W
Dit product bevat lichtbron met energie-efficiëntieklasse E

Meegeleverde lichtbron
BEGA LED-lamp **13590**
LED Retrofit 12 W · 1400 lm · 3000 K

Armatuurrendement: 83 %

Voor dit armatuur zijn volgende BEGA LED-lichtbronnen verkrijgbaar:

13584 LED 7 W · 805 lm · 3000 K
13586 LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimbaar
13588 LED 8 W · 1055 lm · 3000 K
13592 LED 12 W · 1400 lm · 3000 K dimbaar

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

Breng de lichtbron aan

Breng de lichtbron aan.
Plaats de opaalglazen bol in de houderschijf en schuif hem centraal. Draai de schroeven aan de houderschijf gelijkmatig aan.
Let erop dat de afdichting juist zit.

Lichtbron vervangen · Onderhoud

Armatuur openen: Draai de schroeven aan de houderschijf los. Draai de schroeven los, tot de opstaande rand van de bolopening vrij ligt. Neem de opaalglazen bol uit de houderschijf. Vervang de lichtbronnen. Reinig het armatuur. Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen. Controleer de afdichting en vervang deze indien nodig. Plaats de opaalglazen bol in de houderschijf en schuif hem centraal. Draai de schroeven aan de houderschijf vast. Voor reinigingswerkzaamheden mogen geen hogedrukreinigers worden gebruikt.

Piezas de recambio

Fuente de luz LED 3000K	13590
Esfera de material sintético blanco	15 000 149.6
Portalámparas	63 000 105
Junta alojamiento del cristal	83 000 417
Junta caja de montaje	83 001 903

Ricambi

Lampada a LED 3000K	13590
Globo in plastica bianco	15 000 149.6
Porta lampada	63 000 105
Guarnizione inserimento vetro	83 000 417
Guarnizione scatola di montaggio	83 001 903

Accessoires

LED-lichtbron 3000K	13590
Kunststof bol wit	15 000 149.6
Lamphouder	63 000 105
Afdichting glashouder	83 000 417
Afdichting montage doos	83 001 903